



METODOLOGÍA (2018)

“El Observatorio no debe entenderse como “un ataque” hacia los medios de comunicación sino como una aportación para proporcionar herramientas que faciliten la representación de una sociedad diversa”

SELECCIÓN DE NOTICIAS

1. Medios (versiones digitales)¹:

Prensa²:

El País

La Razón

Agencias:

Europa Press

EFE

2. Términos sobre las que se va a realizar la búsqueda (8):

islam

musulmán/a/s

yihad

yihadismo

yihadista/s

islamismo

islamista/s

islamofobia

3. Ámbito geográfico: España³

¹ En la metodología del Observatorio para 2017, los medios con los que se trabajó fueron seis diarios nacionales en su versión digital: El País, La Vanguardia, La Razón, El Mundo, 20 Minutos y eldiario.es

² Se mantienen dos periódicos, ideológicamente diversos, del total de 6 que se siguieron en 2017 para tener un mínimo seguimiento y comparar la evolución de la islamofobia en la prensa escrita en 2018.

³ La metodología seguida en 2017 limitaba la temática a España y la Unión Europea, como se decidió en el encuentro del 21/03/2017 – Islamofobia y medios de comunicación: el papel de la prensa escrita: “Los participantes apuntaron a la necesidad de centrarse en noticias que tienen lugar en el contexto español/europeo por dos razones. En primer lugar, debido a la urgencia: la islamofobia desenfrenada en Europa necesita de un esfuerzo importante en monitorizar cómo la realidad de la diversidad se refleja en la prensa escrita. Segundo, sin subestimar el papel de los medios de comunicación a la hora de reproducir generalizaciones sobre el denominado “Mundo Árabe” o “islámico”, el Observatorio tendría dificultades en poder abarcarlo debido a la complejidad y amplitud de la realidad internacional.” Relatoría Encuentro 21/03 – Islamofobia y medios de comunicación: el papel de la prensa escrita. No obstante, debido al volumen de los resultados de las búsquedas como consecuencia de la incorporación de dos agencias de prensa a los medios objeto del Observatorio, nos hemos visto a reducir la temática de 2018 a España.

4. Autoría: En los periódicos (El País y La Razón) solo se analizarán artículos firmados por periodistas españoles o por la redacción del diario. Descartamos noticias de otras agencias que no sean EFE y Europa Press así como artículos traducidos de otros periódicos internacionales puesto que el objetivo principal del Observatorio es hacer un seguimiento y trabajar con los redactores de los medios españoles.

5. Datos sistematizados: titular (y subtitular cuando lo haya), autor, fecha, periódico, cuerpo del artículo, imagen (cuando la haya) y enlace.

6. Comentarios: se decide no incluir en la búsqueda del Observatorio los comentarios que aparecen en las noticias por dos razones: requería una cantidad adicional de recursos y no necesariamente son significativos de la opinión ni diversidad del público de esos medios y por lo tanto del impacto que tienen las noticias en dichos lectores.

SEMÁFORO. Criterios de clasificación

Rojo (islamofobia activa): noticias en las que aparecen indiscutiblemente ideas islamóforas ya sea en el titular/subtitular y/o en el texto e imagen.

El color rojo se asignaría a textos que respondan a uno o varios de los 8 indicadores del Runnymede Trust (basándose en el efecto que provoca el artículo):

1. Entender el islam y/o las personas musulmanas **como una entidad monolítica o estática, incapaz de adaptarse a nuevas realidades.**
2. Entenderlas **como diferentes, separadas e independientes**, no influenciadas por factores culturales y **sin valores comunes con otras culturas.**
3. Entenderlas **como inferiores, bárbaras, irracionales, primitivas y sexistas.**
4. Verlas como **enemigas agresivas, amenazantes, aliadas del terrorismo y del choque de civilizaciones.**
5. Entender el islam como **ideología política y militar.**
6. **Rechazar sin ningún tipo de consideración a cualquier crítica hecha en Europa desde personas o entidades musulmanas.**
7. **Justificar las prácticas discriminatorias contra las personas musulmanas.**
8. **Entender la hostilidad contra las personas musulmanas o el islam como algo “natural”.**

Elementos prácticos de detección de estos 8 indicadores de asignación de color rojo:

- Titular con contenido islamófobo/estigmatizador
- Uso del lenguaje:
 - Uso (y abuso) de terminología incorrecta, innecesaria, sensacionalista
 - Uso de estereotipos negativos y generalizaciones.

- Recurso a eufemismos y metáforas Utilización de la dialéctica “Ellos” (grupo homogéneo, primitivo, radical) contra “Nosotros” (pacíficos, educados, civilizados)
- Dramatización

Ámbar (islamofobia pasiva): noticias que sin ser explícitamente islamóforas favorecen una interpretación islamófoba.

Indicadores para la asignación del color ámbar:

- Falta de contexto de la noticia, acontecimiento, hecho o fenómeno
- Incorporación de información no relevante para la noticia con potencial estigmatizador (en el cuerpo de la noticia)
- Errores factuales
- Uso deficiente o sesgado de las cifras
- Mala elección de imágenes que acompañan el artículo
- Consideración de la normalidad como excepcionalidad
- Orientalismo
- Voces estereotipadas / ausencia de voces relevantes

Verde (no islamóforas): noticias que cubren el islam sin contenido islamóforo.

ESTADÍSTICAS

Con estos datos se realizarán estadísticas trimestrales que servirán para tener una idea cuantitativa de la realidad de la islamofobia en los medios así como de su evolución

1. Tipo de artículo:

- a. noticias de información
- b. entrevistas
- c. artículos de opinión.

2. Criterio geográfico:

- a. España

3. Términos relacionados. Además de los 8 términos incluidos en el buscador el artículo incluye los siguiente conceptos, palabras o derivados:

- a. terrorismo/terrorista
- b. mujer

c. radicalismo/radicalización

d. velo/burqa/burka/hijab/hiyab/pañuelo/niqab

e. refugiados

4. **Imagen.** Clasificación de las imágenes que acompañan la noticia:

a. ilustran correctamente la noticia

b. no ilustra correctamente la noticia

c. sin foto

5. **Contenido** de la noticia sobre la comunidad musulmana es:

a. positiva

b. negativa

INFORMES. ANÁLISIS CUALITATIVOS

- **¿QUIÉN?** ¿Quién está detrás del medio? Análisis editorial de los seis medios de la prensa escrita:
 - estructura del periódico
 - tirada
 - territorio en el que se publica
 - organizaciones y empresas que participan
 - ¿A qué público se dirige el periódico?
 - ¿Quién escribe en este periódico? ¿Quién les ofrece la información (periodistas mismos del periódico, agencias de información, etc.)?
 - ¿Cuál es la tendencia política del director/a del periódico?
 - ¿Cómo se reflejan en la línea editorial los temas relacionados con inmigración/musulmanes/interculturalidad/convivencia/terrorismo/etc?
- **¿CÓMO?**
 1. Contextualización de la noticia y seguimiento de noticias
 2. Tono del artículo.

- ¿Cuál es el tono general del artículo? ¿Cuál es su lógica discursiva? (ej. negativo “choque de civilizaciones” – ellos contra nosotros – ; visión maniquea y binaria; o ej. positivo intenta promover un discurso de convivencia; parte desde una perspectiva crítica.
- ¿Cómo se describen a las personas que son sujetos del artículo? (ej. Se enfatiza su origen? ¿Se enfatiza su vestimenta, aspectos físicos,...?)
- ¿Insiste en el uso de estereotipos? ¿Tiende a la generalización? ¿Emplea eufemismos y/o metáforas?
- ¿Cuál es el efecto emocional de dicho título? Sensacionalista/ Miedo/Degradante/... o Positivo/Inclusivo/Critico/...
- **¿QUÉ?**

Elementos incluidos en el artículo cuyo uso hay que analizar:

1. Titular del artículo

2. Uso de cifras:

- ¿Se enseña una fuente al citar cifras por los periodistas? Si es el caso, ¿de dónde provienen?
- En el contexto del artículo, ¿Qué rol descriptivo tienen las cifras? ¿Qué intentan demostrar?
- ¿Hay un intento de contextualizar/discutir o relativizar las cifras?

3. Uso de imágenes:

- ¿La imagen describe y/o es adecuada para entender la información?
- ¿Qué o quién figura en estas imágenes: mujeres/hombres/niños?
- ¿Cómo es la representación del sujeto en la imagen?

4. Uso del lenguaje:

- ¿Cuál es el campo léxico empleado?
- ¿El uso de la terminología es correcto y adecuado?
- ¿Qué tipo de eufemismos se utilizan en el artículo?
- ¿Qué metáforas son utilizadas?

5. Efectos del lenguaje:

- ¿Cuál es el sentido literal de la palabra y/o expresión que es problemático?
- ¿Contiene esta palabra o expresión connotaciones positivas o negativas?
- ¿Hasta qué medida la palabra/expresión corresponde a lo que sucede en el terreno?
- ¿Dicha palabra/expresión está “cargada”? ¿Hasta qué punto esta palabra/expresión nos aleja de la neutralidad?
- ¿Esta palabra/expresión ayuda a entender la información en su contexto?

6. Voces:

- ¿A quién se da voz en el artículo?
- Fuentes de la noticia:
 - representantes de instituciones del Estado
 - expertos
 - musulmanes comunes
 - personas radicalizadas
- Las fuentes musulmanas ¿Son representativas? ¿equilibradas? ¿guardan relación con la temática del artículo?